



Hier bei mir sind viele Tiere, doch gebt bitte gut acht:
Denkt nicht, ich hab sie selbst gefunden und hierhergebracht.
Nein, jedes fand ganz zufällig zu mir:
Die Fliege schwirrte herein, das Fenster war offengeblieben.
Die Spinne kroch den Schornstein herunter eines Morgens um sieben.
Die Katze kam hereingeschlichen an einem verregneten Tag.
Und keine Ahnung, wer den Hund in meinen Garten gebracht hat.
Den Vogel hat mir mein Bruder geschenkt, den Fisch ein Cousin – kurios!
Maus, Frosch, Igel ... ich werde sie einfach nicht los!
Mir bleibt nichts anderes übrig, als sie alle zu versorgen.

En mi casa viven muchos animales, pero prestad atención.
No penséis que los he traído yo o que hago colección.
No, todos llegaron por casualidad:
La mosca se coló despistada por un hueco de la ventana.
La araña bajó por la chimenea a las siete de la mañana.
El gato llegó a hurtadillas un lluvioso día.
Y no recuerdo quién trajo al perro. ¿Quién sería?
El pájaro me lo regaló mi hermano. Mi primo, el pez.
Tengo un ratón, una rana, un erizo... No los quiero perder.
No tengo nada mejor que hacer, que cuidar de todos a la vez.